

Συναυλία

# TRANSCRIPTION ENSEMBLE

00

## Βιόλα Vladimir Mendelssohn

Πρόγραμμα:

- **Wolfgang Amadeus Mozart (1756 – 1791)**  
*Κουαρτέτο με Πιάνο αρ. 1 σε σολ ελάσσονα, Κ.478*
- **Frank Bridge (1879 – 1941)**  
*Φαντασία για Κουαρτέτο με Πιάνο (1910)*
- **Διάλειμμα**
- **Johannes Brahms (1833 – 1897)**  
*Κουαρτέτο με Πιάνο αρ. 1 σε σολ ελάσσονα, έργο 25*

### ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Καλλιτεχνικός Διευθυντής  
**Αλέξανδρος Μυράτ**  
Αν. Διοικητική Διευθύντρια  
**Κέλλυ Μιμηκοπούλου**

### Ειδικό Ταμείο Οργάνωσης Συναυλιών (Ε.Τ.Ο.Σ.)

Πρόεδρος  
**Κωνσταντίνος Ζέρβας**  
Αντιπρόεδρος  
**Δάμνα Ευνουχίδου**  
Μέλη  
**Μαρία Βοζίκη**  
**Ευσταθία Μαυρίδου-Γκουτζικά**  
**Μιχάλης Λατιδάκης**

### Η Διοίκηση της Κ.Ο.Θ.

Α. Μυράτ (Καλ. Διευθυντής), Κ. Μιμηκοπούλου (Αν. Διοικ. Διευθύντρια), Μ. Νιμπή (Γραμματεία), Μ. Παπακωνσταντίνου (Γραμ. Καλ. Διεύθυνσης – Εκπαιδευτικά Προγράμματα), Φ. Χατζηρίμου (Υλοποίηση Καλλ. Προγραμματισμού), Σ. Ιωαννίδης, Ν. Κυριακού (Προβολή & Επικοινωνία), Θ. Καραμανίδου (Μουσική Βιβλιοθήκη- Αρχείο), Μ. Αδάμος, Έ. Τερζή (Λογιστήριο), Έ. Παράσχου, (Ταμείο), Π. Γιάντσης, Γ. Νιμπής (Φροντιστές)

Συντονισμός – Επιμέλεια ύλης: Σάκης Ιωαννίδης  
Μουσικολογικές αναλύσεις: Νίκος Ζαφρανάς  
Σχεδιασμός εντύπου: Minimal Διαφημιστική  
Εκτύπωση: ΣΧΗΜΑ & ΧΡΩΜΑ

Απαγορεύεται η φωτογράφιση και η βιντεοσκόπηση της συναυλίας

### W. A. Mozart (1756-1791)

*Κουαρτέτο με Πιάνο αρ. 1 σε σολ ελάσσονα, Κ.478 (18')*  
I. Allegro  
II. Andante  
III. Rondo Allegro

Ο Mozart δεν αποτελεί το τυπικό παράδειγμα μουσικού «επαναστάτη» για το σύγχρονο ακροατή. Κι όμως, το πρώτο του Κουαρτέτο με πιάνο θεωρήθηκε avant-garde και εξαιρετικά δύσκολο τόσο στην εκτέλεση όσο και στην ακρόαση όταν πρωτοπαρουσιάστηκε στη Βιέννη το 1785. Ο φίλος του Mozart, εκδότης του κι επίσης συνθέτης Franz Hoffmeister του πρότεινε να γράψει μια σειρά τριών Κουαρτέτων με πιάνο. Ο Mozart έγραψε τα δύο ανάμεσα στη σύνθεση των *Γάμων του Φίγκαρο* ενώ το τρίτο κουαρτέτο δε γράφτηκε ποτέ λόγω της απογοητευτικής υποδοχής του πρώτου. Ο Hoffmeister μάλιστα σταμάτησε να χαράζει τις τυπογραφικές πλάκες του δεύτερου και τις χάρισε στον Mozart μαζί με τα συγγραφικά του δικαιώματα. Αργότερα ο συνθέτης το διέθεσε κι εκτυπώθηκε από τον οίκο Artaria. Στους επόμενους δύο και πλέον αιώνες όμως, τα έργα αυτά έχουν κατακτήσει δικαιωματικά τη θέση τους ανάμεσα στα δημοφιλέστερα και πιο πολυπαιγμένα έργα μουσικής δωματίου του Mozart. Ο Einstein περιγράφει το αρχικό θέμα ως «μοτίβο του πετρωμένου» και συγκρίνει τη δύναμη και τη δριμύτητά του με το αρχικό θέμα της 5ης συμφωνίας του Beethoven και της 4ης συμφωνίας του Tchaikovsky.

### Frank Bridge (1879 – 1941)

*Φαντασία για Κουαρτέτο με Πιάνο (1910) (12')*

Ο Frank Bridge είναι γνωστός κυρίως μέσω του διάσημου μαθητή του, Benjamin Britten, ο οποίος αναγνώριζε τη μεγαλοφυΐα του δασκάλου του και παρουσίαζε συχνά τα έργα του. Η Φαντασία για Κουαρτέτο με πιάνο του Bridge γράφτηκε το 1910 για τον ετήσιο κι επιφανή διαγωνισμό Cobbett. Ο ιδρυτής και μακίγνας του διαγωνισμού, William Wilson Cobbett, ήθελε να ενθαρρύνει τη νέα γενιά των Βρετανών συνθετών να γράψουν μουσική δωματίου. Στους κανόνες δίνονταν και η δυνατότητα χρήσης της φόρμας της Φαντασίας σε ένα ενιαίο μέρος που χρησιμοποίησε κι ο Bridge, παρ' όλο που στα επιμέρους τμήματα αλλάζει η διάθεση, η χροιά και τα tempi. Ο Britten έγραψε για το έργο αυτό: «Χηρό και συνάμα διαυγές, με σαφείς, καθαρές γραμμές, ευγώνον στο άκουσμα και το παίξιμο. Είναι η μουσική ενός πρακτικού μουσικού, μεγαλωμένου στη Γερμανική ορθοδοξία, μα ο οποίος αγαπούσε το Γαλλικό ρομαντισμό και την ηχητική αντίληψη – ο Brahms επιτυχώς μετριασμένος με Fauré».

### Johannes Brahms (1833 – 1897)

*Κουαρτέτο με Πιάνο αρ. 1 σε σολ ελάσσονα, έργο 25 (40')*

1. Allegro
2. Intermezzo: Allegro
3. Andante con moto
4. Rondo alla Zingarese: Presto

Ο 28χρονος Brahms ολοκλήρωσε το φιλόδοξο έργο του *Κουαρτέτο με πιάνο αρ. 1* το 1861. Αποτελεί το τρίτο έργο ενός συνόλου εικοσιέξι αριστουργημάτων μουσικής δωματίου του συνθέτη. Το έργο αυτό φέρει στο τελευταίο μέρος του το χαρακτηρισμό «Rondo alla Zingarese – Τσιγγάνικο Ρόντο» προσδίδοντας έναν εξωτικό, χωριάτικο και υποθετικά Ουγγρικό χαρακτήρα. Ανάλογους χαρακτηρισμούς βρίσκουμε και σε έργα πολλών συνθετών όπως οι Mozart, Haydn, Beethoven, Hummel, Weber, Liszt, Brahms και Ravel. Το μέρος αυτό είναι υπεύθυνο σε μεγάλο βαθμό για την εξαιρετική φήμη και τη θέση του έργου ανάμεσα στα έργα μουσικής δωματίου, χωρίς βέβαια να υστερούν σε κάτι τα τρία προηγούμενα επίσης εξαιρετικά μέρη.



Το **Transcription Ensemble** δημιουργήθηκε το 2007 και αποτελείται από τους, Χρήστο Γρίμπα (βιολοντσέλο), Νίκο Ζαφρανά (πιάνο) και Γιώργο Κανδυλίδη (βιολί).

Οι τρεις επιτυχημένοι σολίστ ανήκουν στη νέα γενιά Ελλήνων μουσικών που παρουσιάζουν έντονη καλλιτεχνική δραστηριότητα δίνοντας πολυάριθμα ρεσιτάλ, συναυλίες μουσικής δωματίου στην Ελλάδα, την Ευρώπη και τη Β. Αμερική, ενώ παράλληλα ηχογραφούν για το ραδιόφωνο και την τηλεόραση.

Στις δραστηριότητες του Transcription Ensemble περιλαμβάνονται συμμετοχές στο 48ο Φεστιβάλ «Δημήτρια 2013», στις Διεθνείς Μουσικές Ημέρες Ρόδου, το Διεθνές Φεστιβάλ Κλασικής Μουσικής Κυκλάδων, στην παρουσίαση του Concertino του Martini με την Κ.Ο.Θ., ενώ μουσική του χρησιμοποιήθηκε στο ντοκιμαντέρ του Δ. Αθεριδή «Ένα βήμα μπροστά». Το μουσικό σύνολο έχει εμφανιστεί στην Tate Modern του Λονδίνου, το μουσείο Reina Sofia της Μαδρίτης, το MMA, στην Εθνική Πνακοθήκη, στην Ε.Β.Υ. (European Broadcasting Union), ενώ έχει διακριθεί η διάκριση ως Resident Ensemble στο OMMΘ.

### Γιώργος Κανδυλίδης (βιολί)

Γεννήθηκε στο Μπαλχάς του Καζακστάν. Ξεκίνησε βιολί σε ηλικία έξι ετών στο Τσιμκέντ κι έπειτα στο Κρατικό Ωδείο Θεσσαλονίκης, παίρνοντας δίπλωμα με άριστα (τάξη Ντάνης Δοσίου). Συνέχισε στην Ακαδημία του Αλμάτι (Καζακστάν) με την Aiman Mousahotzaeva (καθηγήτρια Ακαδημίας "Tchaikovsky", Μόσχα) και κατόπιν αποφοίτησε από το μεταπτυχιακό τμήμα της Μουσικής Ακαδημίας του Trossingen, Γερμανία (τάξη Christian Ostertag). Κατείχε τη θέση του εξάρχοντος της Συμφωνικής Ορχήστρας του Δήμου Θεσσαλονίκης και της Ελληνικής Καμεράτας. Έχει συμπτράξει ως σολίστ με τη Δημοτική και την Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης καθώς και την Ακαδημαϊκή Συμφωνική Ορχήστρα της Σόφιας. Είναι καθηγητής στο Μουσικό Κολέγιο Θεσσαλονίκης και μόνιμο μέλος της Κρατικής Ορχήστρας Θεσσαλονίκης.

### Νίκος Ζαφρανάς (πιάνο)

Πήρε Δίπλωμα Πιάνου με διακρίσεις από το Εθνικό Ωδείο Αθηνών (τάξη Δ. Ευνουχίδου), συνέχισε με υποτροφία στο Πανεπιστήμιο του Ιλλινόι, ΗΠΑ, (τάξη Ian Hobson) και στο Πανεπιστήμιο Μουσικής του Γκρας, Αυστρία, (τάξη W. Kamper), λαμβάνοντας τον μεταπτυχιακό τίτλο «Magister artium». Έχει δώσει ρεσιτάλ και συναυλίες στην Ελλάδα, Αυστρία, Γερμανία, ΗΠΑ, Ισπανία, Ιταλία, Καναδά κ.α. Είναι ιδρυτικό μέλος του συνόλου Piandaemonium. Έχει ηχογραφήσει έργα για σόλο πιάνο και έργα μουσικής δωματίου για την τηλεόραση και το ραδιόφωνο καθώς και σε CD. Είναι διδάκτορας του τμήματος Εκπαίδευσης του Πανεπιστημίου Brunel του Λονδίνου και λέκτορας στο Τμήμα Μουσικών Σπουδών του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

### Χρήστος Γρίμπας (βιολοντσέλο)

Σπούδασε βιολοντσέλο στο Κρατικό Ωδείο Θεσσαλονίκης (τάξη Δ. Πάτρα), συνέχισε στο Βερολίνο (Universität der Künste) και ολοκλήρωσε τις μεταπτυχιακές σπουδές στη μουσική δωματίου στην Folkwang Hochschule Essen (τάξη V.Mendelssohn). Έχει συμπτράξει ως σολίστ με την Κρατική και τη Δημοτική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης, τη Συμφωνική Ορχήστρα Βόλου, τη Δημοτική Ορχήστρα του Σλίβεν και τη Συμφωνική Ορχήστρα της Σόφιας. Ηχογράφησε με τη Συμφωνική Ορχήστρα της Ελληνικής Ραδιοφωνίας. Παράλληλα, δραστηριοποιήθηκε εκπαιδευτικά υλοποιώντας προγράμματα της Ελληνικής Πρεσβείας της Γερμανίας και της Γραμματείας Απόδημου Ελληνισμού για τα ελληνικά σχολεία της Γερμανίας. Από το 2002 είναι μόνιμο μέλος της Κρατικής Ορχήστρας Θεσσαλονίκης.

### Vladimir Mendelssohn - Βιόλα

Ο Vladimir Mendelssohn κατάγεται από μουσική οικογένεια της Ρουμανίας και μελέτησε βιόλα και σύνθεση στη Μουσική Ακαδημία της ιδιαίτερης πατρίδας του, το Βουκουρέστι. Έχει εμφανιστεί σε όλο τον κόσμο ως σολίστ, μέλος συνόλων μουσικής δωματίου, συνθέτης και ενορχηστρωτής και είναι περιζήτητος προσκεκλημένος σε πολυάριθμα διεθνή φεστιβάλ όπου συνεργάζεται με μερικούς από τους καλύτερους μουσικούς παγκοσμίως. Οι δραστηριότητές του τον έχουν οδηγήσει στις Η.Π.Α., σχεδόν σε όλες τις ευρωπαϊκές χώρες και τη Ρωσία, το Ισραήλ, την Τυνησία, την Ιαπωνία, τη Νότια Κορέα, το Χονγκ Κονγκ και τη Νότια Αμερική. Έχει εμφανιστεί σε διάσημες αίθουσες, ανάμεσα στις οποίες οι: Carnegie Hall New York, Théâtre des Champs-Élysées και Salle Gaveau στο Παρίσι, Berliner Philharmonie, Herkulesaal München κ.α. Είναι τακτικός προσκεκλημένος σε μεγάλα μουσικά φεστιβάλ κι έχει κάνει πολυάριθμες ηχογραφήσεις για μερικές από τις γνωστότερες δισκογραφικές εταιρίες. Εξαιρετικά παραγωγικός ως συνθέτης, ο Mendelssohn έχει συνθέσει έργα για σόλο μουσικά όργανα, μικτή χορωδία, συμφωνική ορχήστρα και ορχήστρα δωματίου. Περιζήτητος και ως δάσκαλος, είναι Καθηγητής Μουσικής Δωματίου στο Conservatoire National Supérieur de Musique του Παρισιού, ενώ διδάσκει και στη Χάγη, το Έσεν και την Μπολόνια. Παράλληλα δίνει masterclasses σε όλο τον κόσμο. Ο Vladimir Mendelssohn διατελεί Καλλιτεχνικός Διευθυντής του Kuhmo Chamber Music Festival στη Φινλανδία από το 2005.

